

Co vai cun l'Europa da l'ost?

In schefredatur da Varsovia commentescha

■ **(gsc) En la primavaira da 1989 ha Lech Walesa, manader dal sindicat independent polac «Solidarnosc», incumbensà ses cussegliader, il schurnalist Adam Michnik, da metter ad ir ina «Gazeta Wyborcza» («gasetta electorala») per pinar las emprimas tschernas parzialmain democraticas da zercladur. La «Gazeta Wyborcza» cumpara anc adina ed è ina da las principalas en il pajais.** Ella dumbra 21 ediziuns localas, da Szczecin en Pomaranìa, orasum encunter nordvest, a Rzeszów al pe da las Carpatas, orasum encunter sidost. Schefredatur Michnik ha concedì en fanadur in'intervista a trais schurnalists dal magazin tudestg «Der Spiegel» (Hamburg); il text è cumparì ils 29. Il magazin «L'Hebdo» (Losanna) ha publictà ils 8 d'avust ina versiun franzosa da l'intervista (pp. 22–24). I suonda ina resumaziun commentada.

La via da la democrazia

En paucs plets dilucidescha Michnik tscherts svilups politics en Pologna, Rumenia ed Ungaria che paran curius a burgais e burgais d'ina democrazia sco la Svizra. El fa endament Konrad Adenauer (1873–1967), vegnì chancelier federal en la Germania dal vest suenter onns da democrazia instabla e lura da dictatura totalitara e da guerra mundiala. Michnik: «Tar nus è tut anc adina labil, perfin ventg onns suenter la fin dal communissem (...). La Pologna ha tschernì la via da la democrazia empè da quella da la vendetga. Quai ma para en-

dretg (...). Adenauer, suenter la guerra [mundiala], aveva duas opziuns: U bittar en praschun quels umans da sia vischinanza ch'avevan sustegnì Hitler, u transfurmar lezs en democrats. El ha tschernì la segunda via. Nossa Pologna duai esser la Pologna da mintgina e mintgin. Tschella via avess muntà che l'opposiziun surpigliass immediat la pussanza, senza parter cun il reschim anteriur. Ins avess stuì eliminar ils communists; ina pitschna elita avess occupà la regenza. Quai fiss stà in anticommunissem cun fatscha bolschevica» (pp. 22–23). Ils trais schurnalists fan lur endament la Rumenia: «Là èn anteriurs agents da la Securitate anc adina activs dapertut.» Michnik replitga: «Tut quels pajais che sa libereschan d'ina dictatura han lez problem; er il Portugal e la Spagna l'han fatg tras. Ins n'astga tuttina betg instituir in'apartheid encunter il communissem (...). En Pologna avain nus gi in anteriur communist sco president suenter la vieuta [da 1989] (...): Aleksander Kwasniewski era excellent; cun el è la Pologna vegnida commembra da l'Alleanza atlantica e da l'Uniuin europeica. Igl è mo la dretga politica che pretenda ch'ins schubregia a fund, e quai per sia atgna propaganda» (pp. 23–24). Michnik manegia anc: «En noss pajais tscherness ina part da la gliעד anc adina in reschim autoritar, perquai ch'ella ha mantegnì il patratg da l'homo sovieticus» (p. 22). Ma na datti betg tala gliעד er en tscherts pajais europeics da veglia democrazia?

Il cas da l'Ungaria

La politica autoritara da primminister Viktor Orbán en Ungaria dat da patratg a Michnik: «La gliעד era dischillusa da la regenza socialista che ha ruinà il pajais (...). Ma l'Europa n'astga tuttina betg taschair [areguard la politica d'Orbán]. Cur che quai fa basegn, duain ins duvrar sancziuns» (pp. 22 e 24). Dentant fa Michnik endament: «Nagin en Ungaria n'ha embridà il patg da Trianon suenter l'Emprima guerra mundiala: Lezza giada ha Budapest stui ceder ²/₃ dal reginam als stadis limitrofs. Oz vivan blers Ungarais [etnics] ordaifer l'Ungaria. Orbán tutga gugent lez punct sensibel» (p. 24). Bratislava, oz chapitala da Slovacchia, aveva num pli baud Pozsony ed era la chapitala dal reginam ungarais. Tranter 1563 e 1830 han ils archuvestgs curunà indesch retgs ed otg reginas da la dinastia da Habsburg en il dom da s. Martin. Considerablas minoritads da lingua ungaraisa datti oz en Rumenia (var 1,5 milliun olmas), Serbia (var 300 000) e Slovacchia (var 450 000). Ma igl è cler ch'Orbán vul sviar l'attenziun dals grevs problems interns ungarais, e che la decleraziun da Helsinki (1975), firmada da tuts stadis europeics da lezza giada, franchises ils cunfins internaziunals ed obliquescha er ils stadis novs. La Serbia ha dal reminent restaurà parzialmain l'autonomia da la Vojvodina plurilingua (strusch 2 milliuns olmas). Ins astga giavischar che Rumenia e Slovacchia schlucchian lur centralissem a favur da lur minoritads.